

TALLER DE ESCRITURA ACADÉMICA EN INGLÉS-Introductorio

FUNDAMENTACIÓN:

En el ámbito universitario, las exigencias académicas convocan a las y los docentes no sólo a dictar clases, sino también a involucrarse en el campo de la investigación. La actualización permanente y la posibilidad de exponer el resultado de las propias investigaciones en un Congreso o revista científica de alcance internacional, exigen competencias en el idioma inglés con las particularidades propias de la escritura académica.

Desde ya hace varias décadas, “los resúmenes o abstracts se han convertido en un discurso casi imprescindible, su escritura posee múltiples facetas para investigar, en lo referente a su adecuada comprensión y producción...” (Prestinoni de Bellora y Girotti en Cubo, 2005:93).

En concordancia, se considera necesario abordar la enseñanza de este género discursivo (Bachtín, 1997) en inglés en el ámbito académico superior, en línea con el concepto de alfabetización académica propuesto por Paula Carlino (2005: 13-14) quien afirma que “pertenecer a una comunidad científica y/o profesional” implica “haberse apropiado de sus formas de razonamiento instituidas a través de ciertas convenciones del discurso”.

Por lo antes mencionado y con el fin de brindar competencias para la transferencia de conocimiento científico a nivel global, este taller se centra en el análisis de las convenciones del género discursivo; artículo científico o de investigación y en el desarrollo de estrategias para la elaboración de resúmenes en inglés (abstracts).

OBJETIVOS:

- Reconocer y analizar la organización textual y discursiva de diferentes artículos científicos en inglés.
- Identificar y corregir errores comunes
- Redactar un “abstract” de un potencial artículo científico para divulgar un trabajo de investigación en un congreso y/o revista especializada.

PROGRAMA:

UNIDAD 1: El artículo de investigación científica: caracterización, estructura, tipos

Los géneros científico-académicos. El artículo de investigación científica. Introducción: rasgos distintivos. Objetivo. Caracterización del artículo científico: función, situación comunicativa, procedimientos. Estructura textual de los artículos de las ciencias experimentales. (IMRD/ IMRAD) Estructura textual de los artículos de las ciencias humanísticas y de las ciencias sociales. Normas de citación. Abreviaciones propias del género. Ejemplificación de artículos de investigación científica en inglés de los campos disciplinares de los participantes del taller y ejemplificación de requerimientos de diferentes revistas especializadas para la publicación de artículos científico-académicos.

UNIDAD 2: El resumen o abstract: características, clasificación y ejemplos

El resumen: Definición. Función-Palabras clave. Tipos de resúmenes: informativos, descriptivos. Clasificación de abstracts y funciones: resúmenes de artículos de investigación científica, resúmenes de ponencias en congresos y resúmenes de bases de datos internacionales (Abstractingjournal). Ejemplificación de abstracts de los campos disciplinares de los participantes del taller. Reconocimiento de diferentes tipos de errores en abstracts publicados.

UNIDAD 3: El resumen o abstract: el proceso de escritura

Elaboración del resumen: Macro Reglas u Operaciones Resuntivas: Omitir, seleccionar, generalizar, construir o integrar. Coherencia y cohesión. Referencia. Tipos de referencia. Marcadores discursivos, conectores. Vocabulario académico. El uso de los tiempos verbales en inglés y su función en el abstract. La voz pasiva. La voz pasiva impersonal. Los pronombres. Verbos anómalos o defectivos. Uso de paráfrasis. Estrategias para la redacción de un abstracto. Ejercicio 1: Introducción bases de datos. Búsqueda en bases de datos bibliográficas específicas. EUROPEPMC. Búsquedas avanzadas.

BIBLIOGRAFÍA:

- Alvarado, M., & Yeannoteguy, A. (1999). La escritura y sus formas discursivas: curso introductorio. Eudeba. Buenos Aires
- Arnoux, E., Di Stefano, M., & Pereira, C. (2002). La lectura y la escritura en la universidad. Buenos Aires: Eudeba.
- Bajtín, M. M. (1985). Estética de la creación verbal. El problema de los géneros discursivos. México: Siglo XXI
- Bitonte, M. E., & Lo Coco, M. (2013). Recorridos y actividades para la práctica de la lectura y la escritura en la educación superior. Bs. As.: Universidad Nacional de Moreno.
- Carlino, P. (2005). Escribir, leer, y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Buenos Aires: Fondo de cultura económica.
- Clerici, C. (2003). Lectura y escritura de textos académicos y científicos. Manual 2013.
- Cubo, L. (2005). Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso académico-científico.
- Perelman de Solarz, F. (1994). La construcción del resumen. Lectura y vida, 15(1), 5-20.
- Dudley-Evans, T. (2002). Genre models for the teaching of academic writing to second language speakers: Advantages and disadvantages. Functional approaches to written text: Classroom applications. Available: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED417422.pdf#page=158>, 158.
- deChazal, E. & Hughes, J. (2015) A course in English for Academic Purpose Elementary / A2 Oxford University Press.
- deChazal, E. (2015) A course in English for Academic Purpose Elementary / A2 Teacher's Handbook. Oxford University Press.

- deChazal, E., & Rogers, L. (2013) A course in English for Academic Purpose Intermediate / B1+ Oxford University Press.
- deChazal, E., & Rogers, L. (2013) A course in English for Academic Purpose Intermediate / B1+ Oxford University Press. Teacher's Handbook
- Dummet, P. & Hird, J. (2015). A course in English for Academic Purpose Pre-Intermediate / B1 Oxford University Press.
- Flowerdew, J. (2016). English for Specific Academic Purposes (ESAP) Writing: Making the case. *Writing & Pedagogy*, 8 (1).
- Hart, S. (2017). *Expand your English: a guide to improving your academic vocabulary*. Hong Kong University Press.
- Jordan, R. R. 1997. *English for Academic Purposes. A Guide and Resource Book for Teachers*. Cambridge University Press.
- Marín, M. (1999). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires: Aique.
- Moore, J. (2020). *How to write EAP Materials. Training Course for ELT Writers. ELT Teacher 2 Writer*.
- Parrott, M. (2010). *Grammar for English language teachers: with exercises and a key*. Ernst Klett Sprachen.
- Paterson, K., & Wedge, R. (2018). *Oxford Grammar for EAP: English grammar and practice for Academic Purposes*. Oxford University Press.
- Sayed, S. (2018). English for Academic Purposes: English for general skills Writing Course. *Bulletin of Advanced English Studies*. 1. 87-110. 10.31559/BAES2018.1.1.8.
- Silvia, P. J. (2007). *How to write a lot: A practical guide to productive academic writing*. American Psychological Association.
- Swales, J. M. (1990). *Genre Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Abstracts and the writing of abstracts (Vol. 2)*. University of Michigan Press ELT.
- Swales, J. M., Irwin, V., & Feak, C. B. (2009). *Online commentary for abstracts and the writing of abstracts*. Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press.
- Storton, R. (2015) A course in English for Academic Purposes. Pre-Intermediate / B1 Teacher's Handbook. Oxford University Press.
- Van Dijk, T. (1983) *La ciencia del texto*. Paidós.
- Wallwork, A. (2012). *English for academic research: writing exercises*. Springer Science & Business Media.

METODOLOGIA:

Los encuentros sincrónicos serán de modalidad aula-taller y contemplan una explicación conceptual por parte de las docentes y, a su vez, tareas de lectura y escritura relacionadas con el tema de la clase y con artículos científicos de los campos disciplinares de los participantes del taller. Por otro lado, el curso incluirá tareas asincrónicas de participación en foros o tareas de análisis de artículos científicos o abstracts en el aula virtual. Todas las tareas propuestas serán insumo esencial para la elaboración del trabajo práctico final que consistirá en la escritura de un resumen en inglés (abstract) de un artículo de investigación o de un artículo científico en español para que pueda ser publicado en una revista especializada internacional (Journal) vinculada con los intereses particulares de investigación de cada participante del taller.

EVALUACIÓN:

Para obtener el Certificado de aprobación se espera que las y los cursantes cumplan con una participación mínima del OCHENTA POR CIENTO (80%) y la realización en tiempo y forma de la actividad integradora final que consiste en la escritura de un “ ABSTRACT ” de su campo de estudio.

CERTIFICACIÓN:

De APROBACIÓN con una participación mínima del OCHENTA POR CIENTO (80%) y realización de las actividades propuestas dentro de las secuencias didácticas.